

KAYOBA

Item no. 009300



SV KIKARE

Bruksanvisning i original

NO KIKKERT

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL LORNETKA

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN BINOCULARS

Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE FERNGLAS

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI KIIKARI

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR JUMELLES

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL VERREKIJKER

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Julia AB 2022-03-21

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



1



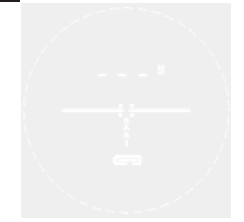
2



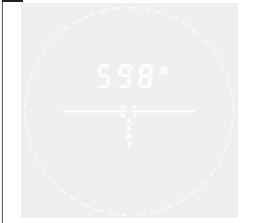
3



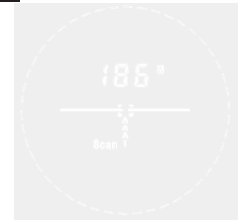
4



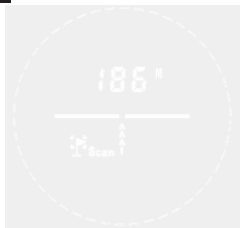
5



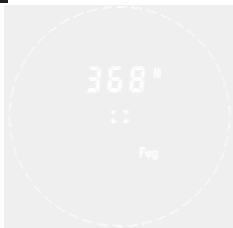
6



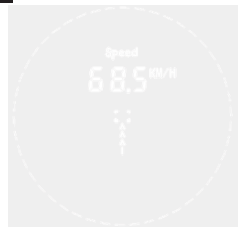
7



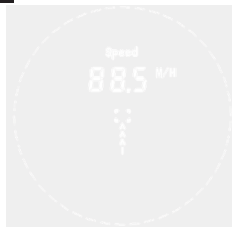
8



9



10



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

- **Försök aldrig att rengöra kikaren invändigt eller öppna den!**
- **Titta inte mot solen genom kikaren, det kan ge permanent ögonskada.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Förstoring	6x
Lins	21 mm

Närgräns	4 m
Synfält (1000 m)	7,2 °
Avståndsprecision	+/-1 m
Max mätavstånd	600 m
Minsta mätavstånd	4 m
Hastighetsmätning	0 - 300 km/h
Batteri typ	1 x 3V CR2
Mått	L 106 x B 35 x H 73 mm
Vikt	152 g

HANDHAVANDE

START

1. Öppna batteri luckan och sätt i passande batterier. Stäng sedan batteriluckan.

BILD 1

2. Tryck på knappen  för att starta.

Avståndsmätningssläge är automatiskt aktiverat vid start.

BILD 2

VÄXLING AV MÅTTENHETER

- Håll knappen **M** intryckt för att växla mellan måttenheterna meter (M) och yard (Y).
- Den valda enheten används i avståndsmätningssläge, skanningsläge, höjdmätningssläge och dimläge.

BILD 3

OBS!

Måttenhet måste ställas in separat i hastighetsmätningssläge.

LARM FÖR LÅG BATTERISPÄNNING

Batterisymbolen visas när batterispänningen är låg.

BILD 4

LÄGESVAL

Håll knappen **M** intryckt för att växla mellan avståndsmätningssläge, höjdmätningssläge, dimläge och hastighetsmätningssläge.

Avståndsmätningssläge

Tryck på knappen  för att inleda avståndsmätning.

BILD 5

Skanningsläge

I avståndsmätningssläge, håll knappen  intryckt för att aktivera skanningsläge.

BILD 6

Höjdmätningssläge

- När displaybilden för höjdmätningssläge visas, håll knappen  intryckt för att aktivera höjdmätning.
- Ramen runt flaggsymbolen på displayen blinkar.
- Flytta mätpunkten på båda sidorna om det föremål vars höjd ska mätas.
- När höjdmätning utförts slutar ramen runt flaggsymbolen blinka.

BILD 7

Dimläge

- När displaybilden för dimläge visas, tryck på knappen  för avståndsmätning.
- Använd dimläge för att kompensera för störningar orsakade av dimma.

BILD 8

Hastighetsmätningläge

- I hastighetsmätningläge, håll knappen **M** intryckt för att växla mellan km/h och miles/h.
- Tryck på knappen  för att inleda hastighetsmätning.
 - Displaybild för hastighetsmätning i km/h.

BILD 9

- Displaybild för hastighetsmätning i miles/h.

BILD 10

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

- Ikke prøv å rengjøre kikkerten innvendig eller å åpne den!
- Ikke se mot solen gjennom kikkerten, det kan gi permanent øyeskade.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Forstørrelse	6x
Objektiv	21 mm

NO

Nærgrense	4 m
Synsfelt (1000 m)	7,2°
Avstandspresisjon	+/-1 m
Maks. måleavstand	600 m
Minste måleavstand	4 m
Fartsmåling	0–300 km/t
Batteritype	1 x 3V CR2
Mål	L 106 x B 35 x H 73 mm
Vekt	152 g

BRUK

START

1. Åpne batteridekselet og sett inn passende batterier. Lukk deretter batteriluken.

BILDE 1

2. Trykk på knappen  for å starte.

Avstandsmålingsmodus er automatisk aktivert ved start.

BILDE 2

BYTTE MÅLEENHETER

- Hold knappen **M** inne for å veksle mellom måleenhetene meter (M) og yard (Y).
- Den valgte enheten brukes i avstandsmålingsmodus, skannemodus, høydemålingsmodus og tåkemodus.

BILDE 3

MERK!

Måleenheten må stilles inn separat i fartsmålingsmodus.

ALARM FOR LAV BATTERISPENNING

Batterisymbolet vises når batterispenningen er lav.

BILDE 4

VALG AV MODUS

Hold knappen **M** inne for å veksle mellom moduser for avstandsmåling, høydemåling, tåke og fartsmåling.

Avstandsmålingsmodus

Trykk på knappen  for å starte avstandsmåling.

BILDE 5

Skannemodus

I avstandsmålingsmodus holder du knappen  inne for å aktivere skannemodus.

BILDE 6

Høydemålingsmodus

- Når displaybildet for høydemålingsmodus vises, holder du knappen  inne for å aktivere høydemåling.
- Rammen rundt flaggsymbolet på displayet blinker.
- Flytt målepunktet på begge sidene av det du skal måle høyden på.

- Når høydemålingen er utført, slutter rammen rundt flaggsymbolene å blinke.

BILDE 7

Tåkemodus

- Når displaybildet for tåkemodus vises, trykker du på knappen  for avstandsmåling.
- Bruk tåkemodus for å kompensere for forstyrrelser som forårsakes av tåke.

BILDE 8

Fartsmålingsmodus

- I fartsmålingsmodus holder du knappen **M** inne for å veksle mellom km/t og miles/h.
- Trykk på knappen  for å starte fartsmåling.
 - Displaybilde for fartsmåling i km/t.

BILDE 9

NO

- Displaybilde for fartsmåling i miles/h.

BILDE 10

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie próbuj czyścić lornetki od wewnątrz ani jej otwierać!**
- **Nie spoglądaj w stronę słońca przez lornetkę ze względu na ryzyko trwałego uszkodzenia wzroku.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Powiększenie	6x
Obiektyw	21 mm
Granica ustawienia blizy	4 m
Pole widzenia (1000 m)	7,2°
Dokładność przybliżania	+/-1 m
Maks. odległość pomiarowa	600 m
Min. odległość pomiarowa	4 m
Pomiar prędkości	0–300 km/h
Typ baterii	1 x 3 V CR2
Wymiary	Dł. 106 x szer. 35 x wys. 73 mm
Masa	152 g

OBSŁUGA

URUCHAMIANIE

1. Otwórz pokrywkę komory baterii i włóż pasujące baterie. Zamknij pokrywkę komory baterii.

RYS. 1

2. Naciśnij przycisk , aby uruchomić.

W momencie uruchomienia automatycznie włącza się tryb pomiaru odległości.

RYS. 2

ZMIANA JEDNOSTKI POMIARU

- Trzymaj wciśnięty przycisk **M**, aby przełączyć pomiędzy jednostkami metr (M) a jard (Y).
- Wybrana jednostka będzie używana w trybie pomiaru odległości, trybie skanowania, pomiaru wysokości i zamglenia.

RYS. 3

UWAGA!

W trybie pomiaru prędkości jednostkę należy wybrać oddzielnie.

ALARM NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Symbol baterii wyświetla się przy niskim

poziomie naładowania baterii.

RYS. 4

WYBÓR TRYBU

Trzymaj wciśnięty przycisk **M**, aby przełączyć pomiędzy trybami pomiaru odległości, wysokości, zamglenia i prędkości.

Tryb pomiaru odległości

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć pomiar odległości.

RYS. 5

Tryb skanowania

W trybie pomiaru odległości naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby aktywować tryb skanowania.

RYS. 6

Tryb pomiaru wysokości

- Kiedy wyświetli się tryb pomiaru wysokości, naciśnij i przytrzymaj przycisk , co spowoduje aktywację tego trybu.
- Ramka wokół symbolu flagi na wyświetlaczu miga.
- Przenieś punkt pomiaru po obu stronach przedmiotu, którego wysokość ma być zmierzona.
- Podczas pomiaru wysokości ramka wokół symbolu flagi przestaje migać.

RYS. 7

Tryb zamglenia

- Kiedy wyświetli się tryb zamglenia, naciśnij przycisk  pomiaru odległości.
- Trybu zamglenia używa się do kompensacji odchyłen spowodowanych mgłą.

RYS. 8

Tryb pomiaru prędkości

- W trybie pomiaru prędkości przytrzymaj wciśnięty przycisk **M**, aby przełączać pomiędzy km/h i mile/h.
- Naciśnij przycisk , aby uruchomić pomiar prędkości.
 - Zdjęcie wyświetlacza pomiaru prędkości w km/h.

RYS. 9

- Zdjęcie wyświetlacza pomiaru prędkości w milach/h.

RYS. 10

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- **Never attempt to clean the inside of the rangefinder or to open it!**
- **Never look at the sun through the rangefinder, as this can result in permanent eye injury.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Magnification	6x
Lens	21 mm
Closest focusing distance	4 m
Field of vision (1000m)	7.2°
Distance precision	+/-1 m
Max. measurement distance	600 m
Min. measurement distance	4 m
Speed measurement	0–300 km/h
Battery type	1 x 3V CR2
Dimensions	L 106 x W 35 x H 73 mm
Weight	152 g

HOW TO USE

STARTING

1. Open the battery cover and insert suitable batteries. Then close the battery cover.

FIG. 1

2. Press the button  to start.

Distance measurement mode is activated automatically at start-up.

FIG. 2

CHANGING MEASUREMENT UNITS

- Press and hold the **M** button to change between the measurement units metre (M) and yard (Y).
- The selected unit is used in distance measurement mode, scanning mode, height measurement mode and fog mode.

FIG. 3

NOTE:

The measurement unit must be set separately in speed measurement mode.

LOW BATTERY VOLTAGE ALARM

The battery symbol is displayed when the battery voltage is low.

FIG. 4

MODE SELECTION

Press and hold the **M** button to change between distance measurement mode, height measurement mode, fog mode and speed measurement mode.

Distance measurement mode

Press the button  to start distance measurement.

FIG. 5

Scanning mode

In distance measurement mode, press and hold the button  to activate scanning mode.

FIG. 6

Height measurement mode

- When the display image for height

measurement mode is shown, press and hold the button  to activate height measurement.

- The frame around the flag symbol on the display flashes.
- Move the measurement point on both sides of the object whose height is to be measured.
- When height measurement has been completed, the frame around the flag symbol stops flashing.

FIG. 7

Fog mode

- When the display image for fog mode is shown, press the button  for distance measurement.
- Use fog mode to compensate for distortion caused by fog.

FIG. 8

Speed measurement mode

- In speed measurement mode, press and hold the **M** button to change between km/h and miles/h.
- Press the button  to start speed measurement.
 - Display image for speed measurement in km/h.

FIG. 9

- Display image for speed measurement in miles/h.

FIG. 10

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- **Niemals versuchen, das Gehäuse innen zu reinigen oder zu öffnen!**
- **Richten Sie das Objektiv niemals direkt auf die Sonne! Sie riskieren sonst bleibende Augenschäden.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Vergrößerung	6-fach
Linse	21 mm
Nahpunkt	4 m
Sehfeld (1000 m)	7,2°
Entfernungsgenauigkeit	+/-1 m
Maximale Messentfernung	600 m
Minimale Messentfernung	4 m
Geschwindigkeitsmessung	0 - 300 km/h
Batterietyp	1 x 3V CR2
Maße	L 106 x B 35 x H 73 mm
Gewicht	152 g

BEDIENUNG

STARTEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie geeignete Batterien ein. Schließen Sie das Batteriefach.

ABB. 1

2. Drücken Sie zum Starten die Taste .

Der Entfernungsmessmodus ist beim Start automatisch aktiviert.

ABB. 2

ENTFERNUNGSEINHEIT ÄNDERN

- Halten Sie die Taste **M** gedrückt, um zwischen den Entfernungseinheiten Meter (M) und Yard (Y) umzuschalten.
- Die gewählte Einheit wird im Entfernungsmessmodus, Scanmodus, Höhenmessmodus und Nebelmodus verwendet.

ABB. 3

ACHTUNG!

Im Geschwindigkeitsmessmodus muss die Einheit separat eingestellt werden.

ALARM BEI SCHWACHER BATTERIE

Bei schwacher Batterie wird das Batteriesymbol angezeigt.

ABB. 4

MODUSEINSTELLUNG

Halten Sie die Taste **M** gedrückt, um zwischen Entfernungsmessmodus, Höhenmessmodus, Nebelmodus und Geschwindigkeitsmessmodus umzuschalten.

Entfernungsmessmodus

Drücken Sie die Taste , um die Entfernungsmessung zu starten.

ABB. 5

Scanmodus

Halten Sie im Entfernungsmessmodus die Taste  gedrückt, um den Scanmodus zu aktivieren.

ABB. 6

Höhenmessmodus

- Wenn der Bildschirm für Höhenmessmodus angezeigt wird, Taste

 gedrückt halten, um die Höhenmessung zu aktivieren.

- Der Rahmen um das Flaggensymbol im Display blinkt.
- Verschieben Sie den Messpunkt auf beiden Seiten des Objekts, dessen Höhe gemessen werden soll.
- Wenn die Höhenmessung abgeschlossen ist, hört der Rahmen um das Flaggensymbol auf zu blinken.

ABB. 7

Nebelmodus

- Wenn der Bildschirm für Nebelmodus angezeigt wird, Taste  drücken für die Entfernungsmessung.
- Verwenden Sie den Nebelmodus, um durch Nebel verursachte Verzerrungen auszugleichen.

ABB. 8

Geschwindigkeitsmessmodus

- Halten Sie im Geschwindigkeitsmessmodus die **M**-Taste gedrückt, um zwischen km/h und miles/h zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste , um die Geschwindigkeitsmessung zu starten.
 - Bildschirm für Geschwindigkeitsmessung in km/h.

ABB. 9

- Bildschirm für Geschwindigkeitsmessung in miles/h.

ABB. 10

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

- Älä koskaan yritä puhdistaa kiikarin sisäpuolta tai avata sitä!
- Älä katso aurinkoa kiikarin läpi, sillä se voi aiheuttaa pysyviä silmävaurioita.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Suurennus	6x
Linssi	21 mm
Lähiraja	4 m
Näkökenttä (1000 m)	7,2°
Etäisyyden tarkkuus	≤ -1 m
Suurin mittausetäisyys	600 m
Pienin mittausetäisyys	4 m
Nopeuden mittaus	0- 300 km/h
Akun tyyppi	1 x 3V CR2
Mitat	P 106 x L 35 x K 73 mm
Paino	152 g

KÄYTTÖ

KÄYNNISTYS

1. Avaa paristoluukku ja aseta sopivat paristot. Sulje paristoluukku.

KUVA 1

2. Aloita painamalla  -painiketta.

Etäisyyden mittaustila aktivoituu automaattisesti käynnistyksen yhteydessä.

KUVA 2

MITTAYKSIKÖN VAIHTO

- Paina ja pidä **M-painiketta** painettuna vaihtaaksesi metrien (M) ja jaardien (Y) välillä.
- Valittua yksikköä käytetään etäisyydenmittaustilassa, skannaustilassa, korkeudenmittaustilassa ja sumutilassa.

KUVA 3

HUOM!

Mittausyksikkö on asetettava erikseen nopeudenmittaustilassa.

ALHAISEN PARISTOJÄNNITTEEN HÄLYTYS

Akkusymboli näkyy, kun akun jännite on alhainen.

KUVA 4

TILAN VALINTA

Paina **M-painiketta** ja pidä sitä painettuna vaihtaaksesi etäisyydenmittaustilan, korkeudenmittaustilan, sumutilan ja nopeudenmittaustilan välillä.

Etäisyyden mittaustila

Aloita eräisyyden mittaus painamalla painiketta .

KUVA 5

Skannaustila

Aktivoi skannaustila pitämällä -painike painettuna etäisyyden mittaustilassa.

KUVA 6

Korkeudenmittaustila

- Kun korkeudenmittaustilan näyttö tulee näkyviin, aktivoi korkeudenmittaus painamalla -painiketta
- Näytössä vilkkuu lippusymbolin ympärillä oleva kehys.
- Siirrä mittauspistettä sen kohteen kummallekin puolelle, jonka korkeus halutaan mitata.
- Kun korkeusmittaus on suoritettu, lippusymbolin ympärillä oleva kehys lakkaa vilkkumasta.

KUVA 7

Sumutila

- Kun sumutilan näyttökuva tulee näkyviin, paina -painiketta etäisyyden mittausta varten.
- Käytä sumutilaa sumun aiheuttamien häiriöiden kompensoimiseksi.

KUVA 8

Nopeusmittaustila

- Paina nopeusmittaustilassa **M-painiketta** pitkään vaihtaaksesi km/h ja miles/h välillä.
- Aloita nopeusmittaus painamalla painiketta .
- Näyttökuva nopeuden mittausta varten km/h.

KUVA 9

- Näyttökuva nopeuden mittausta varten miles/h.

KUVA 10

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

- **N'essayez jamais de nettoyer l'intérieur des jumelles télémétriques ni de les ouvrir !**
- **Ne regardez pas le soleil avec les jumelles télémétriques, car cela pourrait causer des lésions oculaires permanentes.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Grossissement	6x
Objectif	21 mm
Mise au point minimale	4 m
Champ de vision (1000 m)	7,2 °
Précision des distances	+/-1 m
Distance mesurée maximale	600 m
Distance mesurée minimale	4 m
Mesure de vitesse	De 0 à 300 km/h
Type de batterie	1 x 3V CR2
Dimensions	L 106 x l 35 x H 73 mm
Poids	152 g

UTILISATION

MARCHE

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez des piles de type approprié. Refermez le compartiment de la pile.

FIG. 1

2. Appuyez sur le bouton  de mise en marche.

Le mode mesure de distance est automatiquement activé au démarrage.

FIG. 2

CHANGEMENT D'UNITÉ DE MESURE

- Maintenez le bouton **M** enfoncée pour basculer entre les unités mètre (M) et yard (Y).
- L'unité sélectionnée est utilisée pour les modes mesure de distance, balayage, mesure de hauteur et brouillard.

FIG. 3

REMARQUE !

L'unité de mesure doit être réglée séparément en mode mesure de vitesse.

ALARME DE CHARGE DE BATTERIE INSUFFISANTE

Le symbole de la batterie s'affiche lorsque la charge de la batterie est insuffisante.

FIG. 4

SÉLECTION DE LA POSITION

Maintenez le bouton **M** enfoncé pour alterner entre les modes mesure de distance, mesure de hauteur, brouillard et mesure de vitesse.

Mode mesure de distance

Appuyez sur le bouton  pour activer le mode mesure de distance.

FIG. 5

Mode balayage

En mode de mesure de distance, maintenez le bouton  enfoncé pour activer le mode balayage.

FIG. 6

Mode mesure de hauteur

- Lorsque l'affichage en mode mesure de hauteur est activé, maintenez le bouton  enfoncé pour mesurer la hauteur.
- Le cadre autour du symbole de drapeau sur l'écran clignote.
- Déplacez le point de mesure des deux côtés de l'objet dont la hauteur doit être mesurée.
- Une fois la mesure de la hauteur effectuée, le cadre autour du symbole de drapeau cesse de clignoter.

FIG. 7

Mode brouillard

- Lorsque l’affichage en mode brouillard est activé, appuyez sur le bouton  pour mesurer la distance.
- Utilisez le mode brouillard pour atténuer les perturbations occasionnées par le brouillard.

FIG. 8

Mode mesure de vitesse

- En mode mesure de vitesse, appuyez longuement sur le bouton **M** pour alterner entre km/h et miles/h.
- Appuyez sur la touche  pour activer le mode mesure de vitesse.
 - Affichage de la mesure de vitesse en km/h.

FIG. 9

- Affichage de la mesure de vitesse en miles / h.

FIG. 10

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

- **Probeer nooit om de binnenkant van de verrekijker te reinigen of om deze open te maken!**
- **Kijk met de verrekijker niet tegen de zon in, omdat dit blijvend oogletsel kan veroorzaken.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vergroting	6x
Lens	21 mm
Minimale focusafstand	4 m
Gezichtsveld (1000 m)	7,2 °
Afstandsprecisie	+/- 1 m
Max. meetafstand	600 m
Min. meetafstand	4 m
Snelheidsmeting	0 - 300 km/h
Type batterij	1 x 3 V CR2
Afmetingen	L 106 x B 35 x H 73 mm
Gewicht	152 g

AANWENDING

START

1. Open het batterijklepje en plaats de juiste batterijen. Sluit vervolgens het batterijklepje.

AFB. 1

2. Druk op de knop  om te starten.

De modus Afstandsmeting wordt automatisch geactiveerd bij de start.

AFB. 2

OMSCHAKELEN VAN MEETEENHEDEN

- Houd de knop **M** ingedrukt om tussen de meeteenheden meter (M) en yard (Y) te schakelen.
- De gekozen eenheid wordt gebruikt in de modi Afstandsmeting, Scanning, Hoogtemeting en Mist.

AFB. 3

LET OP!

In de modus Snelheidsmeting moet de meeteenheid afzonderlijk worden ingesteld.

ALARM BIJ LAGE BATTERIJSpanning

Het batterij-symbool verschijnt bij lage batterijspanning.

AFB. 4

STAND KIEZEN

Houd de knop **M** ingedrukt om tussen de modi Afstandsmeting, Hoogtemeting, Mist en Snelheidsmeting te schakelen.

Modus Afstandsmeting

Druk op de knop  om de afstandsmeting te starten.

AFB. 5

Modus Scanning

In de modus Afstandsmeting houdt u de knop  ingedrukt om de modus Scanning te activeren.

AFB. 6

Modus Hoogtemeting

- Zodra het weergavescherm voor de modus Hoogtemeting verschijnt, houdt u de knop  ingedrukt om de hoogtemeting te activeren.
- Het kader rond het vlag-symbool op de display knippert.
- Verplaats het meetpunt naar de beide zijanten rondom het voorwerp waarvan de hoogte zal worden gemeten.
- Zodra de hoogtemeting wordt uitgevoerd, stopt het kader rond het vlag-symbool met knipperen.

AFB. 7

Mistmodus

- Zodra het weergavescherm voor de Mistmodus verschijnt, drukt u op de knop  voor de afstandsmeting.
- Gebruik de Mistmodus om te compenseren voor storingen veroorzaakt door mist.

AFB. 8

Modus Snelheidsmeting

- In de modus Snelheidsmeting houdt u de knop **M** ingedrukt om tussen km/h en miles/h te schakelen.
- Druk op de knop  om de snelheidsmeting te starten.
 - Weergavescherm voor snelheidsmeting in km/h.

AFB. 9

- Weergavescherm voor snelheidsmeting in miles/h.

AFB. 10